

Sicherheitsventil für Heizungs- und Warmwasserbereitungsanlagen

Serie 311-312-313-314-513-514-527



Allgemeines

Die Sicherheitsventile der Serien 311, 312, 313, 314, 513, 514, 527 werden unter Einhaltung der Sicherheitsanforderungen hergestellt, die durch die Richtlinie 97/23/CE des europäischen Parlaments und des Rates der Europäischen Gemeinschaft zur Angleichung der Mitgliedstaaten hinsichtlich unter Druck stehender Anlage vorgegeben werden.

Funktion

Die Sicherheitsventile werden üblicherweise zur Steuerung des Drucks an Wärmeerzeugern in Heizanlagen, in Warmwasserspeichern in Warmwasserbereitungsanlagen eingesetzt.

Beim Erreichen des Ansprechdrucks, öffnet sich das Ventil und verhindert durch Abgabe in die Atmosphäre, dass der Anlagendruck für den Wärmeerzeuger und die in der Anlage vorhandenen Bauteile gefährliche Bereiche erreichen kann. Die Ventile der Serie 527 verfügen über eine positive Wirkung, d.h. die Funktionen werden auch bei einer Abnutzung oder einem Ausfall der Membran gewährleistet.



Produktpalette

Serie 311	Membransicherheitsventil. Anschlüsse IG-IG.	Abmessungen 1/2" , 3/4"
Serie 312	Membransicherheitsventil. Anschlüsse AG-IG.	Abmessung 1/2"
Serie 313	Membransicherheitsventil mit Manometer oder Manometeranschluss. Anschlüsse IG-IG.	Abmessungen 1/2" , 3/4"
Serie 314	Membransicherheitsventil mit Manometer oder Anschluss für Manometer. Anschlüsse AG-IG.	Abmessung 1/2"
Serie 513	Membransicherheitsventil. Anschlüsse IG-IG	Abmessungen 1/2"x3/4", 1"x1 1/4", 1 1/4"x 1 1/2"
Serie 514	Membransicherheitsventil. Anschlüsse AG-IG	Abmessung 1/2"
Serie 527	Membransicherheitsventil mit I.S.P.E.S.L.-Zulassung Anschlüsse IG-IG	Abmessungen 1/2"x3/4", 3/4"x1", 1"x1 1/4", 1 1/4"x 1 1/2"

Technische Eigenschaften

Materialien:

Gehäuse:	1/2"-3/4"; Messing EN 12165 CW617N
	1"-1 1/4"; Messing EN 1982 CB753S
Oberteil:	Messing EN 12165 CW617N
	513-514 (1/2"); PA 6 G 30
Steuerstab:	Messing EN 12164 CW614N
Membran:	EPDM
Feder:	Stahl 3823
Handrad:	311-312-313-314-513 (1/2")-514; ABS
	513 (1" und 1 1/4")-527; PA 6 G 20
Nenndruck:	PN 10
Temperaturbereich:	5÷110°C

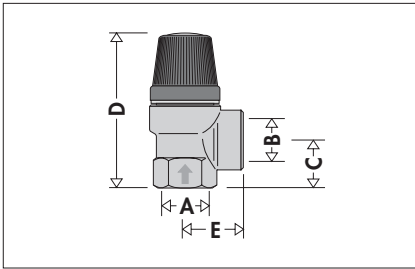
Leistungen:

Ansprechdruck:	527; 10%
	311-312-313-513-514; 20%
Schließabweichung:	20%
Arbeitsmedien:	Wasser, Luft
PED-Kategorie:	IV

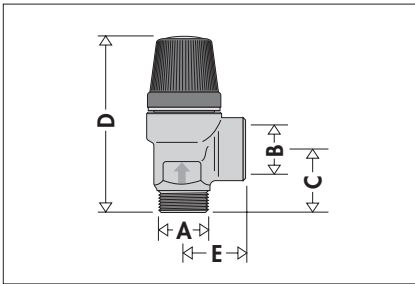
Werkeinstellungen:

Serie 311	2-2,5-3-3,5-4-5-6-7-8 bar (2 - 5 bar nur 3/4")
Serie 312	2,5-3-3,5-4-6-7-8 bar
Serie 313 mit Druckmesser	2,5-3-6-7-8 bar
Serie 314 mit Druckmesser	2,5-3-6-7-8 bar
Serie 313 mit Anschluss für Druckmesser	3 bar
Serie 314 mit Anschluss für Druckmesser	3-6 bar
Serie 513	1,5-2-2,5-3-3,5-6-7-8 bar
Serie 514	2-2,5-2,7-3-3,5-4-6-7-8 bar
Serie 527 Standard	2,25-2,5-2,7-3-3,5-4-4,5-5-5,4-6 bar
Serie 527 Spezialausführungen	1-1,5-2-7-8 bar

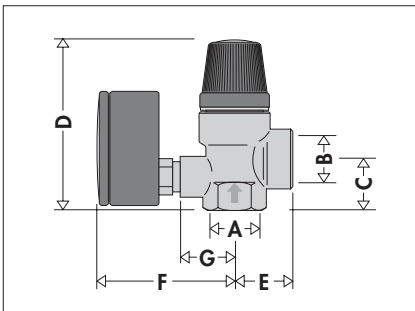
Abmessungen



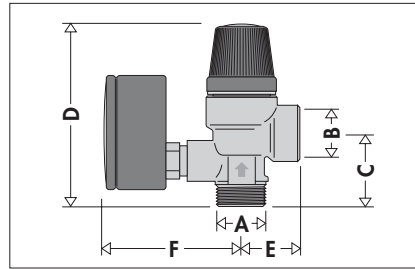
Art.Nr.	A	B	C	D	E
3114..	1/2"	1/2"	19,5	65,5	25,5
3115..	3/4"	3/4"	24	74,5	27,5



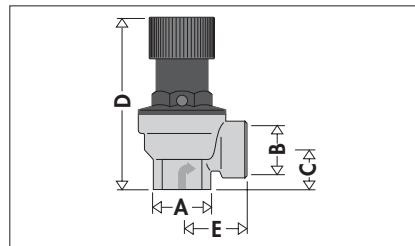
Art.Nr.	A	B	C	D	E
3124..	1/2"	1/2"	23,5	69,5	25,5



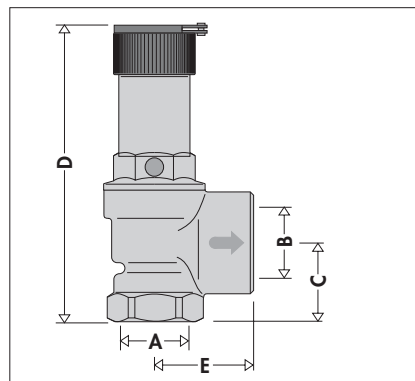
Art.Nr.	A	B	C	D	E	F	G
3134..	1/2"	1/2"	21,5	72	25,5	61	24
3135..	3/4"	3/4"	24	74,5	27,5	61	24



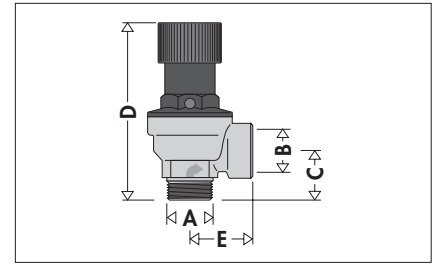
Art.Nr.	A	B	C	D	E	F
3144..	1/2"	1/2"	32	78	25,5	61



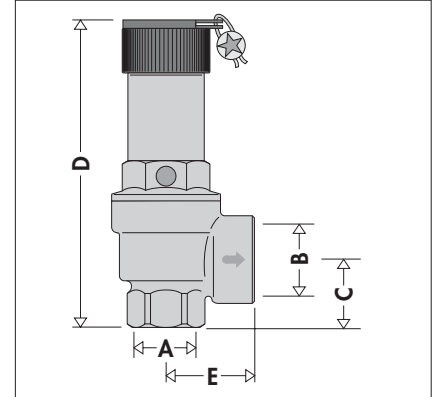
Art.Nr.	A	B	C	D	E
5134..	1/2"	1/2"	19	78,5	29,5



Art.Nr.	A	B	C	D	E
5136..	1"	1 1/4"	38	144	48
5137..	1 1/4"	1 1/2"	44	187	57,5



Art.Nr.	A	B	C	D	E
5144..	1/2"	1/2"	23	81,5	29,5



Art.Nr.	A	B	C	D	E
5274..	1/2"	3/4"	26	93	33
5275..	3/4"	1"	30	136	39,5
5276..	1"	1 1/4"	39	166	48
5277..	1 1/4"	1 1/2"	42,5	185	56

•• Artikel Nr.-Ergänzung

bar	••	bar	••	bar	••
1	10	2,7	27	5	50
1,5	15	3	30	5,4	54
2	20	3,5	35	6	60
2,25	22	4	40	7	70
2,5	25	4,5	45	8	80

Sicherheitsventile für Heizanlagen mit I.S.P.E.S.L.-Zulassung und -Eichung

Die Sicherheitsventile der Serie 527 entsprechen den technischen Vorgaben gemäß Punkt 2 des Kapitels R.2.A. der Sammlung „R“, Ausgabe 1982, der Technischen Anwendungsvorschrift mit dem Titel II – Ministerialerlass: 1/12/75.

Funktionelle Details

Abflussüberdruck <10%

Die Gesamtfördermenge beim Abfluss über das Ventil muss bei einem Druckwert von $P_s < 1,1 \cdot P_{\text{Eichwert}}$ vorliegen. Diese Eigenschaft ermöglicht es, zusammen mit der besonderen Vielfalt der Eichwerte, je nach dem maximalen Betriebsdruck der Anlage oder des Wärmeerzeugers über das richtige Ventil zu verfügen.

Schließabweichung <20%

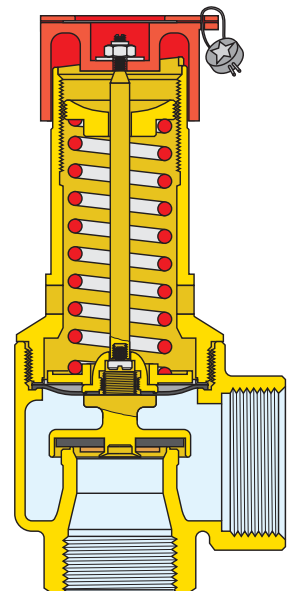
Das Ventil muss sich innerhalb von Druckwerten bei $P_r > 0,8 \cdot P_{\text{Eichwert}}$. Diese Eigenschaft ermöglicht es, den Wasserverlust aus der Anlage bei einem Öffnen des Ventils auf ein Minimum zu begrenzen.

Positive Sicherheit

Die Leistungen des Ventils werden auch bei Abnutzung oder Ausfall der Membran gewährleistet.

Größerer Ausgangsdurchmesser

Durch diese Eigenschaft kann die Verringerung der Abflussleistung oder die durch das Vorhandensein der Förderleitung bewirkte Veränderung des Verhaltens beim Öffnen oder Schließen vernachlässigt werden.



TECHNISCHE DATEN SERIE 527

Abmessung	Ø Öffnung mm	Freier Querschnitt cm ²	Druck (bar)	Nennabflussdruck (bar)	Schließdruck (bar)	Ablasseffizient K	Ablassfördermenge (W) kg/h	Maximale Leistung des Wärmeeerzeugers kW	Maximale Leistung des Wärmeeerzeugers kcal/h
1/2"	15	1,767	1	1,10	0,80	0,79	140,38	81,6	70.100
1/2"	15	1,767	1,50	1,65	1,20	0,79	175,73	102,1	87.800
1/2"	15	1,767	2	2,20	1,60	0,79	211,17	122,7	105.500
1/2"	15	1,767	2,25	2,475	1,80	0,79	226,39	131,6	113.100
1/2"	15	1,767	2,50	2,75	2,00	0,79	246,36	143,2	123.100
1/2"	15	1,767	2,70	2,97	2,16	0,79	261,76	152,2	130.800
1/2"	15	1,767	3	3,30	2,40	0,79	282,35	164,1	141.100
1/2"	15	1,767	3,50	3,85	2,80	0,79	318,09	184,9	159.000
1/2"	15	1,767	4	4,40	3,20	0,79	353,93	205,8	176.900
1/2"	15	1,767	4,50	4,95	3,60	0,79	386,60	224,8	193.200
1/2"	15	1,767	5	5,50	4,00	0,79	425,91	247,6	212.900
1/2"	15	1,767	5,40	5,94	4,32	0,79	456,89	265,6	228.400
1/2"	15	1,767	6	6,60	4,80	0,79	483,25	281,0	241.600
1/2"	15	1,767	7	7,70	5,60	0,79	558,42	324,7	279.200
1/2"	15	1,767	8	8,80	6,40	0,79	628,22	365,3	314.100
3/4"	20	3,1416	1	1,10	0,80	0,67	211,66	123,0	105.800
3/4"	20	3,1416	1,50	1,65	1,20	0,67	264,95	154,0	132.400
3/4"	20	3,1416	2	2,20	1,60	0,67	318,38	185,1	159.100
3/4"	20	3,1416	2,25	2,475	1,80	0,67	341,33	198,4	170.600
3/4"	20	3,1416	2,50	2,75	2,00	0,67	371,45	215,9	185.700
3/4"	20	3,1416	2,70	2,97	2,16	0,67	394,66	229,4	197.300
3/4"	20	3,1416	3	3,30	2,40	0,67	425,70	247,5	212.800
3/4"	20	3,1416	3,50	3,85	2,80	0,67	479,59	278,8	239.700
3/4"	20	3,1416	4	4,40	3,20	0,67	533,63	310,3	266.800
3/4"	20	3,1416	4,50	4,95	3,60	0,67	582,89	338,9	291.400
3/4"	20	3,1416	5	5,50	4,00	0,67	642,16	373,4	321.000
3/4"	20	3,1416	5,40	5,94	4,32	0,67	688,87	400,5	344.400
3/4"	20	3,1416	6	6,60	4,80	0,67	728,61	423,6	364.300
3/4"	20	3,1416	7	7,70	5,60	0,67	841,95	489,5	420.900
3/4"	20	3,1416	8	8,80	6,40	0,67	947,19	550,7	473.500
1"	25	4,9087	1	1,10	0,80	0,88	434,38	252,5	217.100
1"	25	4,9087	1,50	1,65	1,20	0,88	543,74	316,1	271.800
1"	25	4,9087	2	2,20	1,60	0,88	653,40	379,9	326.600
1"	25	4,9087	2,25	2,475	1,80	0,88	700,49	407,3	350.200
1"	25	4,9087	2,50	2,75	2,00	0,88	762,30	443,2	381.100
1"	25	4,9087	2,70	2,97	2,16	0,88	809,94	470,9	404.900
1"	25	4,9087	3	3,30	2,40	0,88	873,65	508,0	436.800
1"	25	4,9087	3,50	3,85	2,80	0,88	984,23	572,3	492.100
1"	25	4,9087	4	4,40	3,20	0,88	1095,13	636,8	547.500
1"	25	4,9087	4,50	4,95	3,60	0,88	1196,22	695,6	598.100
1"	25	4,9087	5	5,50	4,00	0,88	1317,87	766,3	658.900
1"	25	4,9087	5,40	5,94	4,32	0,88	1413,72	822,0	706.800
1"	25	4,9087	6	6,60	4,80	0,88	1495,28	869,5	747.600
1"	25	4,9087	7	7,70	5,60	0,88	1727,88	1004,7	863.900
1"	25	4,9087	8	8,80	6,40	0,88	1943,86	1130,3	971.900
1 1/4"	32	8,0424	1	1,10	0,80	0,74	598,47	348,0	299.200
1 1/4"	32	8,0424	1,50	1,65	1,20	0,74	749,13	435,6	374.500
1 1/4"	32	8,0424	2	2,20	1,60	0,74	900,22	523,4	450.100
1 1/4"	32	8,0424	2,25	2,475	1,80	0,74	965,10	561,2	482.500
1 1/4"	32	8,0424	2,50	2,75	2,00	0,74	1050,25	610,7	525.100
1 1/4"	32	8,0424	2,70	2,97	2,16	0,74	1115,89	648,8	557.900
1 1/4"	32	8,0424	3	3,30	2,40	0,74	1203,66	699,9	601.800
1 1/4"	32	8,0424	3,50	3,85	2,80	0,74	1356,02	788,5	678.000
1 1/4"	32	8,0424	4	4,40	3,20	0,74	1508,81	877,3	754.400
1 1/4"	32	8,0424	4,50	4,95	3,60	0,74	1648,09	958,3	824.000
1 1/4"	32	8,0424	5	5,50	4,00	0,74	1815,69	1055,8	907.800
1 1/4"	32	8,0424	5,40	5,94	4,32	0,74	1947,74	1132,6	973.800
1 1/4"	32	8,0424	6	6,60	4,80	0,74	2060,11	1197,9	1.030.000
1 1/4"	32	8,0424	7	7,70	5,60	0,74	2380,57	1384,3	1.190.200
1 1/4"	32	8,0424	8	8,80	6,40	0,74	2678,14	1557,3	1.339.000

Zertifizierungen

CE-Kennzeichnung

Die Sicherheitsventile der Serie 527 entsprechen den durch die Richtlinie 97/23/CE für unter Druck stehende Ausrüstungen vorgegebenen Anforderungen (auch als PED bezeichnet). Sie werden somit der Kategorie IV zugeordnet und verfügen über die CE-Kennzeichnung.



I.S.P.E.S.L.-Kennzeichnung

Das Sicherheitsventil der Serie 527 ist ein Bauteil das als „mit I.S.P.E.S.L.-Zulassung“ bezeichnet wird. Auf diese Art von Vorrichtungen beziehen sich die folgenden Dokumente:

Die Zulassungsbescheinigung ist das von der I.S.P.E.S.L. ausgegebene Dokument, das das positive Ergebnis der am Prototyp durchgeführten Tests und demzufolge die erfolgte Zulassung für die betreffende Serie bescheinigt. Dieses Dokument hat eine Gültigkeit von fünf Jahren. Jedes Exemplar der Serie, auf die sich die Bescheinigung bezieht, das innerhalb der fünf Jahr der Gültigkeit hergestellt wird, ist auf unbestimmte Zeit zugelassen.

Das Protokoll über die Prüfstandeichung ist das Dokument, das die Prüfung jeder einzelnen Vorrichtung bescheinigt, die zur zugelassenen Serie gehört. Der Test erfolgt im Beisein eines I.S.P.E.S.L.-Inspectors, der das Protokoll nach dem erfolgreichen Ausgang des Tests erarbeitet und unterzeichnet. Dieses Dokument enthält die Seriennummer des Ventils, die auch auf dem am Ventilkörper befestigten Kennschild aufgeführt ist.

Das Protokoll wird in einfacher Ausführung erstellt und somit formell zusammen mit dem Ventil verwahrt.

CALEFFI S.p.A.
28010 Fontaneto d'Agogna (NO) - S.S. 229
Componenti per impianti idraulici

VALVOLA DI SICUREZZA PER IMPIANTI AD ACQUA CALDA E AD ARIA CONDENSATA - SECONDO RACCOLTA R.R. - VALVOLA OMOLGATA - SPECIFICAZIONI TECNICHE APPLICATIVE DEL DM 1/12/1975

A) MARCHIO: sono garantite. Le prestazioni sono garantite anche in caso di rottura della molla.

B) MODELLO: 527

C) PRESSIONE NOMINALE: PN 10

D) DIAMETRO NOMINALE: DN 3/4"

E) DIAMETRO CROCCO: 20 mm

F) SEZIONE RETTA: 3.1416 mm²

G) PRESSIONE IN TATURA: P_t = 3 bar

H) SCARICO IN TATURA: P_s = 3,30 bar

I) PRESSIONE IN TATURA: P_s = 3,30 bar

L) CONTROLLO PRESSIONE: Atmosferico

M) SCARICO DI CHIUSURA: minore 20% P_t

Dati riportati sulle valvole

a) MODELLO
b) PRESSIONE
c) TARIFFA
d) PORTATA DI SCARICO
247,5 KW (212.800 Kcal/h)

Coefficiente di efflusso
K = 0,67

Alzata
h = 7,3 mm

Certificato I.S.P.E.S.L. n. VS 319/00

Fluidi d'impiego
- ACQUA CALDA
- ARIA

Portata di scarico
Raccolta R.R. Edizione 1982
R.2.A Punto 5.2.1
W = 0,99
W₁ = 0,89
W₂ = 662,70 Kgh
Portata di scarico (aria) - Raccolta R.R. Edizione 1979
E.1.D.A. Punto 5.2.2.
W = 0,88 x X x 0,9 x C x P_t x A
W = 649,32 Kgh

Dichiarazione del fabbricante
La valvola è idonea, solo se accoppiata al corpo della molla, in condizioni di scarico di piena portata. Le caratteristiche di resistenza e le caratteristiche costruttive della valvola sono idonee per le condizioni di esercizio da fluidi a pressione di 10 bar. La prova idraulica della valvola alla pressione di 10 bar è stata effettuata. La guarnizione posta tra il corpo e la sede della valvola è stata verificata e costruita con materiale tale da garantire un prolungato esercizio, resistenza all'usura e inalterabilità alla sede.

CALEFFI S.p.A.
La Direzione T
1/12/1975

AVVERTENZE
La valvola è idonea solo se accoppiata al corpo della molla. Non è consentito duplicare in copia il verbale va conservato unitamente a per essere esibito in sede di verifiche.

originale

I.S.P.E.S.L.
ISTITUTO SUPERIORE PREVENZIONE E SICUREZZA LAVORO
Dipartimento di BIELLA - Via Cerutti, 7

VERBALE DI TARIFFA AL BANCO DI VALVOLA SECONDO RACCOLTA R.R. - SPECIFICAZIONI TECNICHE APPLICATIVE DEL DM 1/12/1975

FONTANETO D'AGOGNA.....

- Valvola modello 527 e DN 3/4". Certificato I.S.P.E.S.L. n. VS 319/00.
- Tipo a sede piana caricata da molla diretta.
- Diametro D₂ = 20 mm.
- Guarnizione interposta tra sede ed otturatore e con sede guidata.
- Vite di regolazione su ghiera filettata con blocco a mezzo di ricontro alla parte superiore del corpo della valvola per la inalterabilità della tensione della molla.
- Blocco meccanico del sistema di taratura e della della parte superiore che impedisce l'accesso alla vite di regolazione della tensione della molla.
- La taratura della valvola di sicurezza è stata eseguita con aria compressa e contropressione atmosferica.
- La valvola, alla pressione di 3 bar, ha incominciato a scaricare il fluido in modo continuo, con inizio dell'alzata.
- A seguito del buon esito della prova di taratura, per l'identificazione della valvola, vengono purzionati i seguenti dati:
- Pressione di taratura: 3 bar
- Marchio I.S.P.E.S.L.
- Numero della valvola

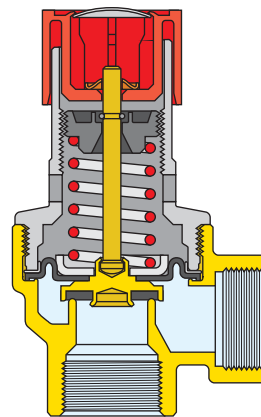
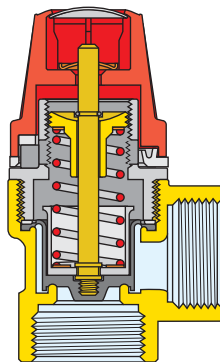
Il Tecnico I.S.P.E.S.L.

Membransicherheitsventile

Die Membransicherheitsventile der Serien 311, 312, 313, 314, 513 und 514 werden in Heiz- sowie Warmwasserbereitungsanlagen zum Schutz von Kessel und Warmwasserspeichern eingesetzt.

Heizanlagen

Die Membransicherheitsventile können, gemäß den italienischen Bestimmungen, für Wärmeerzeuger mit Leistungen von höchstens 35 kW zum Einsatz kommen.

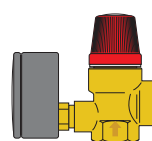


TECHNISCHE DATEN SERIE 311-312-313-314

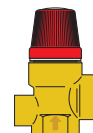
Abmessung	Ø Öffnung mm	Freier Querschnitt cm ²	Druck (bar)	Nenn-abfluss-druck (bar)	Schließ-druck (bar)	Abfluss-koefizient K	Abfluss-fördermenge (W) kg/h	Maximale Leistung des Wärmeerzeugers kW	Maximale Leistung kcal/h
1/2"	13	1,327	2,50	3,00	2,00	0,5	124,4	72,3	62.200
1/2"	13	1,327	3	3,60	2,40	0,5	142,17	82,5	71.000
1/2"	13	1,327	3,50	4,20	2,80	0,5	161,39	93,6	80.600
1/2"	13	1,327	4	4,80	3,20	0,5	178,25	103,3	89.000
1/2"	13	1,327	6	7,20	4,80	0,5	248,81	144,6	124.400
1/2"	13	1,327	7	8,40	5,60	0,5	284,35	165,2	142.100
1/2"	13	1,327	8	9,60	6,40	0,5	322,78	187,5	161.300
3/4"	13	1,327	2	2,40	1,60	0,5	106,63	61,8	53.300
3/4"	13	1,327	2,50	3,00	2,00	0,5	124,4	72,3	62.200
3/4"	13	1,327	3	3,60	2,40	0,5	142,17	82,5	71.000
3/4"	13	1,327	3,50	4,20	2,80	0,5	161,39	93,6	80.600
3/4"	13	1,327	4	4,80	3,20	0,5	178,25	103,3	89.000
3/4"	13	1,327	5	6,00	4,00	0,5	213,26	123,6	106.600
3/4"	13	1,327	6	7,20	4,80	0,5	248,81	144,6	124.400
3/4"	13	1,327	7	8,40	5,60	0,5	284,35	165,2	142.100
3/4"	13	1,327	8	9,60	6,40	0,5	322,78	187,5	161.300



- 311425 1/2" 2,5 bar
- 311430 1/2" 3 bar
- 311435 1/2" 3,5 bar
- 311440 1/2" 4 bar
- 311460 1/2" 6 bar
- 311470 1/2" 7 bar
- 311480 1/2" 8 bar
- 311520 3/4" 2 bar
- 311525 3/4" 2,5 bar
- 311530 3/4" 3 bar
- 311535 3/4" 3,5 bar
- 311540 3/4" 4 bar
- 311550 3/4" 5 bar
- 311560 3/4" 6 bar
- 311570 3/4" 7 bar
- 311580 3/4" 8 bar



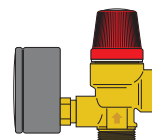
- 313425 1/2" 2,5 bar
- 313430 1/2" 3 bar
- 313460 1/2" 6 bar
- 313470 1/2" 7 bar
- 313480 1/2" 8 bar
- 313525 3/4" 2,5 bar
- 313530 3/4" 3 bar
- 313560 3/4" 6 bar
- 313570 3/4" 7 bar
- 313580 3/4" 8 bar



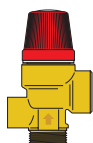
- 313432 1/2" 3 bar
- 313532 3/4" 3 bar



- 312425 1/2" 2,5 bar
- 312430 1/2" 3 bar
- 312435 1/2" 3,5 bar
- 312440 1/2" 4 bar
- 312460 1/2" 6 bar
- 312470 1/2" 7 bar
- 312480 1/2" 8 bar



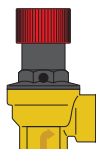
- 314425 1/2" 2,5 bar
- 314430 1/2" 3 bar
- 314460 1/2" 6 bar
- 314470 1/2" 7 bar
- 314480 1/2" 8 bar



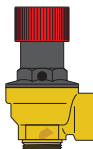
- 314432 1/2" 3 bar
- 314462 1/2" 6 bar

TECHNISCHE DATEN SERIE 513-514

Abmessung	Ø Öffnung mm	Freier Querschnitt cm ²	Druck (bar)	Nenn-abfluss-druck (bar)	Schließ-druck (bar)	Abfluss-koefizient K	Abfluss-fördermenge (W) kg/h	Maximale Leistung des Generators kW	Maximale Leistung kcal/h
1/2"	15	1,767	1,50	1,80	1,20	0,5	117,80	68,3	58.900
1/2"	15	1,767	2	2,40	1,60	0,5	141,99	82,3	70.900
1/2"	15	1,767	2,50	3,00	2,00	0,5	165,65	96,2	82.800
1/2"	15	1,767	2,70	3,24	2,16	0,5	176,70	102,4	88.300
1/2"	15	1,767	3	3,60	2,40	0,5	189,32	110,0	94.600
1/2"	15	1,767	3,50	4,20	2,80	0,5	214,90	124,6	107.400
1/2"	15	1,767	4	4,80	3,20	0,5	237,35	137,6	118.600
1/2"	15	1,767	6	7,20	4,80	0,5	331,31	192,5	165.600
1/2"	15	1,767	7	8,40	5,60	0,5	378,64	220,1	189.300
1/2"	15	1,767	8	9,60	6,40	0,5	429,81	249,8	214.900



- 513415 1/2" 1,5 bar
- 513420 1/2" 2 bar
- 513425 1/2" 2,5 bar
- 513430 1/2" 3 bar
- 513435 1/2" 3,5 bar
- 513460 1/2" 6 bar
- 513470 1/2" 7 bar
- 513480 1/2" 8 bar



- 514420 1/2" 2 bar
- 514425 1/2" 2,5 bar
- 514427 1/2" 2,7 bar
- 514430 1/2" 3 bar
- 514435 1/2" 3,5 bar
- 514440 1/2" 4 bar
- 514460 1/2" 6 bar
- 514470 1/2" 7 bar
- 514480 1/2" 8 bar

Warmwasseranlagen

Die Serien 513 und 514 entsprechen den Anforderungen der „Sammlung R“ hinsichtlich der Sicherheitsvorgaben für Geräte, die unter Druck stehende, heiße Flüssigkeiten enthalten:

„Im Falle von Warmwasserbereitern für den Verbrauch kann das Ausdehnungssystem zum Schutz des Behälters mit einer Explosionsklappe versehen werden, worunter ein Gegengewichts- oder Federventil zu verstehen ist, dessen Öffnung einen Durchmesser in mm

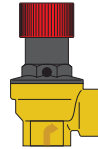
von mindestens,

$$\sqrt{\frac{V}{5}}$$

wobei V das Volumen des Warmwasserbereiters in Litern ist, bei einem Minimum von 15 mm aufweist“.

Als Beispiel für das Vorstehende wird die Tabelle mit den Grenzen für das Fassungsvermögen des Erwärmers je nach Ventilart aufgeführt.

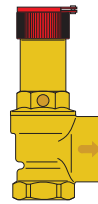
TECHNISCE DATEN SERIE 513-514						
Abmessung	Ø Öffnung mm	Freier Querschnitt cm ²	Druck (bar)	Ablassdruck (bar)	Schließdruck (bar)	Maximale Leistung des Wärmeerzeugers l
1/2"	15	1,767	6	7,20	4,80	1.000
1/2"	15	1,767	7	8,40	5,60	1.000
1/2"	15	1,767	8	9,60	6,40	1.000
1"	25	4,9087	6	7,20	4,80	3.000
1"	25	4,9087	7	8,40	5,60	3.000
1"	25	4,9087	8	9,60	6,40	3.000
1 1/4"	32	8,0424	6	7,20	4,80	5.000
1 1/4"	32	8,0424	7	8,40	5,60	5.000
1 1/4"	32	8,0424	8	9,60	6,40	5.000



513460 1/2" 6 bar
513470 1/2" 7 bar
513480 1/2" 8 bar



514460 1/2" 6 bar
514470 1/2" 7 bar
514480 1/2" 8 bar

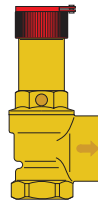


513600 1" 6 bar
513670 1" 7 bar
513680 1" 8 bar
513760 1 1/4" 6 bar
513770 1 1/4" 7 bar
513780 1 1/4" 8 bar

Wasserversorgungsanlagen

Die Sicherheitsventile können auch zum Ablassen von Kaltwasser benutzt werden. In diesem Fall ergeben sich die angegebenen Ablassfördermengen aus Versuchen, ohne dass eine Umrechnungsformel zwischen Mediums unterschiedlicher Art zum Einsatz kommt.

TECHNISCE DATEN SERIE 513						
Abmessung	Ø Öffnung mm	Freier Querschnitt cm ²	Druck (bar)	Ablassdruck (bar)	Schließdruck (bar)	Fassungsvermögen des Speichers m ³ /h
1"	25	4,9087	2,50	3,00	2,00	8,3
1"	25	4,9087	3	3,60	2,40	8,7
1"	25	4,9087	3,50	4,20	2,80	9,1
1"	25	4,9087	6	7,20	4,80	10,5
1"	25	4,9087	7	8,40	5,60	11,5
1"	25	4,9087	8	9,60	6,40	12,3
1 1/4"	32	8,0424	2,50	3,00	2,00	13,2
1 1/4"	32	8,0424	3	3,60	2,40	13,8
1 1/4"	32	8,0424	3,50	4,20	2,80	14,1
1 1/4"	32	8,0424	6	7,20	4,80	17,5
1 1/4"	32	8,0424	7	8,40	5,60	18,6
1 1/4"	32	8,0424	8	9,60	6,40	19,4



513625 1" 2,5 bar
513630 1" 3 bar
513635 1" 3,5 bar
513660 1" 6 bar
513670 1" 7 bar
513680 1" 8 bar
513725 1 1/4" 2,5 bar
513730 1 1/4" 3 bar
513735 1 1/4" 3,5 bar
513760 1 1/4" 6 bar
513770 1 1/4" 7 bar
513780 1 1/4" 8 bar

Zertifizierungen

CE-Kennzeichnung

Die Sicherheitsventile der Serien 311, 312, 313, 314, 513 und 514 entsprechen den durch die Richtlinie 97/23/CE für unter Druck stehende Ausrüstungen vorgegebenen Anforderungen (auch als PED bezeichnet). Sie werden somit der Kategorie IV zugeordnet und verfügen über die CE-Kennzeichnung.



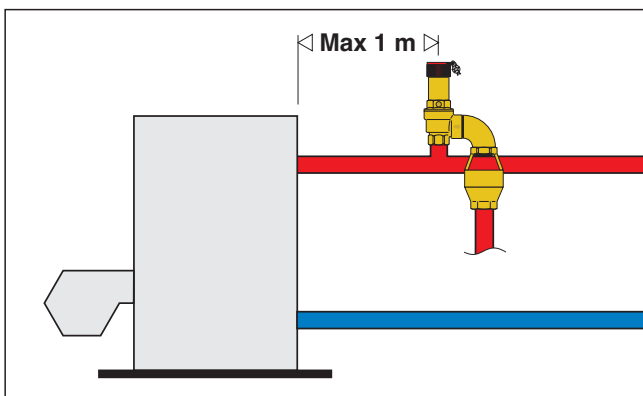
Installation

Vor der Installation eines Sicherheitsventils ist es erforderlich, dass eine korrekte Bemessung durch Fachpersonal gemäß der gültigen Bestimmung für die jeweilige Anwendung erfolgt. Ein von seinem Bestimmungszweck abweichender Einsatz ist untersagt. Die Installation des Sicherheitsventils muss durch technisches Fachpersonal gemäß der gültigen Bestimmung vorgenommen werden.

Das Sicherheitsventil muss unter Einhaltung der Flussrichtung des Wassers installiert werden, die mit dem Pfeil auf dem Ventilkörper angegeben ist.

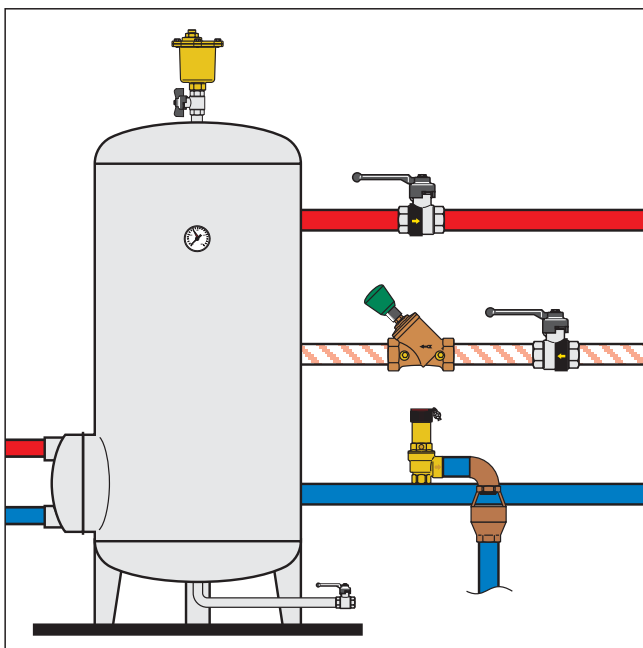
Heizungsanlage

Die Sicherheitsventile müssen am höchsten Punkt des Wärmeerzeugers oder an der Ausgangsleitung in einer Entfernung von höchstens einem Meter zum Wärmeerzeuger installiert werden (Sammlung R). Die Verbindungsleitung zwischen Sicherheitsventil und Wärmeerzeuger darf nicht absperbar sein.



Warmwasseranlage

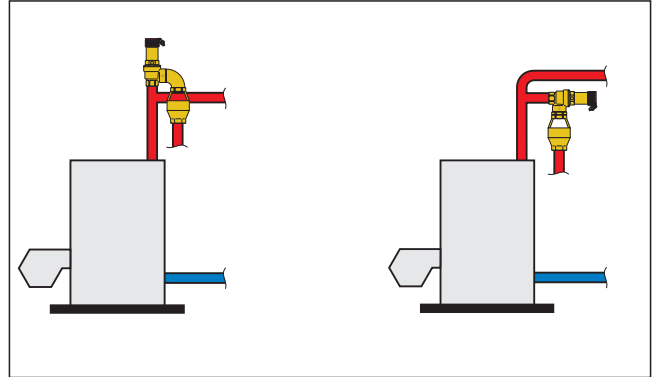
Die Sicherheitsventile müssen in der Nähe des Warmwasserspeichers installiert werden, wobei darauf zu achten ist, dass sich keine Absperrvorrichtungen zwischen dem Ventil und dem Speicher befinden.



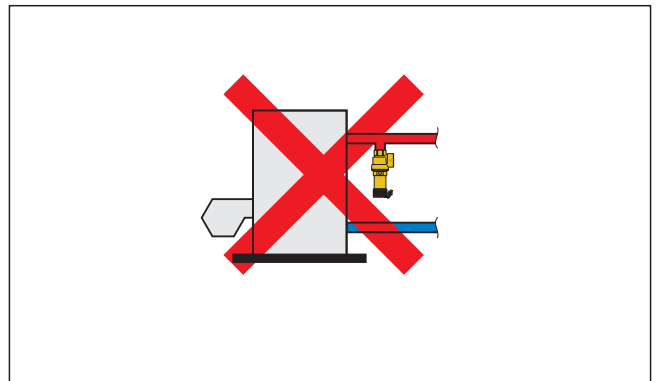
Montage

Die Sicherheitsventile können senkrecht oder waagrecht, nicht aber kopfüber montiert werden. Auf diese Weise wird vermieden, dass durch Ablagerung von Schmutz die korrekte Funktionsweise beeinträchtigt wird.

Richtige Installation



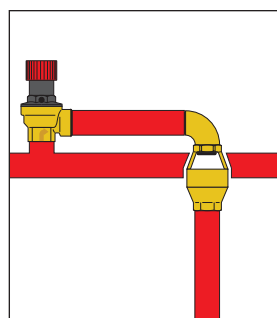
Falsche Installation



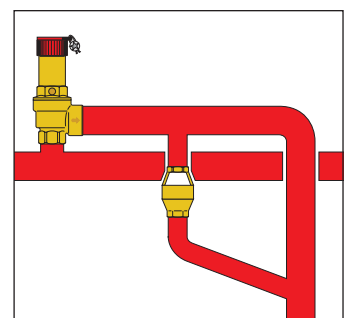
Abflussleitung

Die Abflussleitung des Sicherheitsventils muss so angelegt werden, dass sie nicht die ordnungsgemäße Funktionsfähigkeit der Ventile verhindert und keine Personen- oder Sachschäden hervorruft. Gemäß den gültigen Bestimmungen muss der Abfluss des Sicherheitsventils sichtbar sein und in eine spezielle Sammelleitung eingeleitet werden. Wie in den abgebildeten Zeichnungen hervorgehoben wird, ist die Installation eines Trichters direkt an der Abflussleitung, wie in Zeichnung 1 bei Ventilen mit niedriger Leistung empfehlenswert. Im Falle von großen Fördermengen ist es angebracht, wie im Zeichnung 2 gezeigt, vorzugehen.

Schema 1



Schema 2



TECHNISCHE BESCHREIBUNG

Serie 311

Membransicherheitsventil. Mit CE-Kennzeichnung gemäß Richtlinie 97/23/CE. Gewindeanschlüsse 1/2" IG x 1/2" IG (1/2"x1/2" und 3/4"x3/4"). Einstellung 2,5 bar (mögliche Eichungen: 2,5 - 3 - 3,5 - 4 - 6 - 7 - 8 bei 1/2" und 3/4", 2 - 5 bar nur bei 3/4"). Max. Temperatur 110°C. Gehäuse aus Messing. Membran und Dichtung aus EPDM. Handrad aus ABS.

Serie 312

Membransicherheitsventil. Mit CE-Kennzeichnung gemäß Richtlinie 97/23/CE. Gewindeanschlüsse 1/2" AG x 1/2" IG. Einstellung 2,5 bar (mögliche Einstellungen: 2,5 - 3 - 3,5 - 4 - 6 - 7 - 8). Max. Temperatur 110°C. Gehäuse aus Messing. Membran und Dichtung aus EPDM. Handrad aus ABS.

Serie 313

Membransicherheitsventil und Manometeranschluss. Mit CE-Kennzeichnung gemäß Richtlinie 97/23/CE. Gewindeanschlüsse 1/2" IG x 1/2" IG (1/2" und 3/4"). Einstellung 3 bar. Maximale Temperatur 110°C. Gehäuse aus Messing. Membran und Dichtung aus EPDM. Handrad aus ABS.

Serie 313

Membransicherheitsventil und Manometer. Mit CE-Kennzeichnung gemäß Richtlinie 97/23/CE. Gewindeanschlüsse 1/2" IG x 1/2" IG (1/2" und 3/4"). Einstellung 2,5 bar (mögliche Eichungen: 2,5 - 3 - 6 - 7 - 8). Maximale Temperatur 110°C. Gehäuse aus Messing. Membran und Dichtung aus EPDM. Handrad aus ABS.

Serie 314

Membransicherheitsventil und Manometeranschluss. Mit CE-Kennzeichnung gemäß Richtlinie 97/23/CE. Gewindeanschlüsse 1/2" AG x 1/2" IG. Einstellung 3 bar (mögliche Eichungen: 3 und 6). Maximale Temperatur 110°C. Gehäuse aus Messing. Membran und Dichtung aus EPDM. Handrad aus ABS.

Serie 314

Membransicherheitsventil und Manometer. Mit CE-Kennzeichnung gemäß Richtlinie 97/23/CE. Gewindeanschlüsse 1/2" AG x 1/2" IG. Einstellung 2,5 bar (mögliche Eichungen: 2,5 - 3 - 6 - 7 - 8). Maximale Temperatur 110°C. Gehäuse aus Messing. Membran und Dichtung aus EPDM. Handrad aus ABS.

Serie 513

Membransicherheitsventil. Mit CE-Kennzeichnung gemäß Richtlinie 97/23/CE. Anschlüsse 1/2" AG x 1/2" IG. Einstellung 1,5 bar (mögliche Eichungen: 1,5 - 2 - 2,5 - 3 - 3,5 - 6 - 7 - 8). Maximale Temperatur 110°C. Gehäuse aus Messing. Membran und Dichtung aus EPDM. Oberteil und Handrad aus Nylon mit Glasfaser.

Serie 513

Membransicherheitsventil. Mit CE-Kennzeichnung gemäß Richtlinie 97/23/CE. Anschlüsse 1" IG x 1 1/4" IG (1" x 1 1/4" und 1 1/4" x 1 1/2"). Einstellung 2,5 bar (mögliche Eichungen: 2,5 - 3 - 3,5 - 6 - 7 - 8). Maximale Temperatur 110°C. Gehäuse und Oberteil aus Messing. Membran und Dichtung aus EPDM. Handrad aus Nylon mit Glasfaser.

Serie 514

Membransicherheitsventil. Mit CE-Kennzeichnung gemäß Richtlinie 97/23/CE. Anschlüsse 1/2" AG x 1/2" IG. Einstellung 2 bar (mögliche Eichungen: 2 - 2,5 - 2,7 - 3 - 3,5 - 6 - 7 - 8). Maximale Temperatur 110°C. Gehäuse aus Messing. Membran und Dichtung aus EPDM. Oberteil aus Nylon mit Glasfaser, Handrad aus ABS.

Serie 527

Membransicherheitsventil. Mit CE-Kennzeichnung gemäß Richtlinie 97/23/CE. Anschlüsse 1/2" F x 3/4" F (mögliche Eichungen 1/2" x 3/4", 3/4" x 1", 1" x 1 1/4", 1 1/4" x 1 1/2"). Einstellung 1 bar (mögliche Eichungen: 1 - 1,5 - 2 - 2,25 - 2,5 - 2,7 - 3 - 3,5 - 4 - 4,5 - 5 - 5,4 - 6 - 7 - 8). Maximale Temperatur 110°C. Gehäuse und Oberteil aus Messing. Membran und Dichtung aus EPDM. Handrad aus Nylon mit Glasfaser. Abflussüberdruck 10%, Schließabweichung 20%. Positive Sicherheit. Mit Protokoll zur Prüfstandeichung.

Zubehör



5521

Auslaufrichter, drehbar
Stutzen-Muffe.
Abmessungen: 1/2",
3/4", 1", 1 1/4".



5520

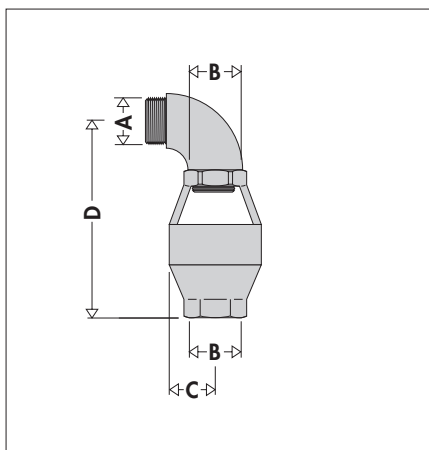
Auslaufrichter
Muffe-Muffe.
Abmessungen: 3/4" e 1 1/4".



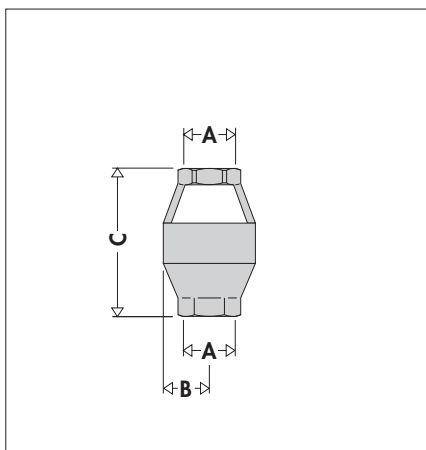
5520

Auslaufrichter
mit Becken.
Aus lackiertem Blech.
Abmessungen: 1 1/2".

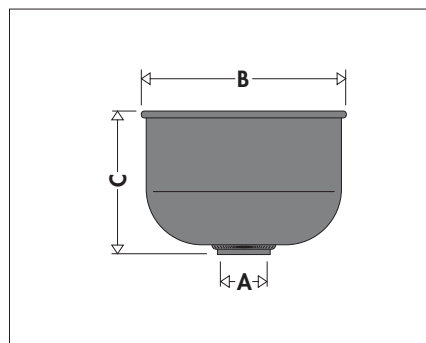
Abmessungen



Art.Nr.	A	B	C	D
552140	1/2"	3/4"	25	125
552150	3/4"	1"	25	125
552160	1"	1 1/4"	40	180
552170	1 1/4"	1 1/2"	40	180



Art.Nr.	A	B	C
552050	3/4"	25	96
552070	1 1/4"	40	134



Art.Nr.	A	B	C
552080	1 1/2"	210	150

TECHNISCHE BESCHREIBUNG

Serie 5520

Auslaufrichter. Anschlüsse 3/4" IG x 3/4" IG (3/4" x 3/4" 1 1/4" x 1 1/4"). Gehäuse aus druckgegossenem Aluminium. Sichtbarer Auslauf.

Serie 5520

Auslaufrichter mit Becken. Anschluss 1 1/2" IG. Gehäuse aus lackiertem Blech.

Serie 5521

Auslaufrichter mit drehbarem Bogen. Anschlüsse 1/2" AG x 1/2" IG (von 1/2" bis 1/4"). Gehäuse aus druckgegossenem Aluminium. Sichtbarer Abfluss.

Alle Angaben vorbehaltlich der Rechte, ohne Vorankündigung jederzeit Verbesserungen und Änderungen an den beschriebenen Produkten und den dazugehörigen technischen Daten durchzuführen.

